

<b>Passé simple</b> ماضی مطلق	Il avait eu
J'eus	Nous avons eu
Tu eus	Vous avez eu
Il eut	Ils avaient eu
Nous eûmes	<b>Futur</b> مستقبل
Vous eûtes	J'aurai خواهم داشت
Ils eurent	Tu auras
<b>Passé composé</b> ماضی نقلی	Il aura
J'ai eu	Nous aurons
Tu as eu	Vous aurez
Il a eu	Ils auront
Nous avons eu	<b>Futur antérieur</b>
Vous avez eu	J'aurai eu خواهم داشته بود
Ils ont eu	Tu auras eu
<b>Passé antérieur</b> ماضی تام	Il aura eu
J'eus eu	Nous aurons eu
Tu eus eu	Vous aurez eu
Il eut eu	Ils auront eu
Nous eûmes eu	<b>2e mode conditionnel</b>
Vous eûtes eu	وجه شرطیه
Ils eurent eu	<b>présent</b>
<b>Plus-que-parfait</b> ماضی بید	J'aurais اگر می‌داشتم
J'avais eu می داشته بودم	Tu aurais
Tu avais eu	Il aurait

J'avais chanté	fini	reçu	rendu
Tu avais chanté	fini	reçu	rendu
Il avait chanté	fini	reçu	rendu
Nous avions chanté	fini	reçu	rendu
Vous aviez chanté	fini	reçu	rendu
Ils avaient chanté	fini	reçu	rendu

Nous aurions		<b>3e mode. Impératif</b>
Vous auriez		وجه امری
Ils auraient		Aie داشت باش
passé		Plur. Ayons
J'aurais eu	خواهم داشت بود	Ayez
Tu aurais eu		passé
Il aurait eu		Que j'ai eu کاشکه میداشتم
Nous aurions eu		Que tu aies eu
Vous auriez eu		Qu'il ait eu
Ils auraient eu		Que nous ayons eu
		Que vous ayez eu
		Qu'ils aient eu
<b>4e mode. subjonctif</b>		Plus-que-parfait
وجه التزامی		Que j'eusse eu کاشکه میداشتم
Présent ou Futur		Que tu eusses eu
Que j'aie کاشکه داشته باشم		Qu'il eût eu
Que tu aies		Que nous eussions eu
Qu'il ait		Que vous eussiez eu
Que nous ayons		Qu'ils eussent eu
Que vous ayez		<b>5e mode. Infinitif.</b>
Qu'ils aient		وجه مصدری
<b>Imparfait ماضی ناقص</b>	<b>Avoir</b>	<b>Présent</b>
Que j'eusse کاشکه میداشتم		passé.
Que tu eusses	<b>Avoir eu</b>	
Que j'aie perdu		passé
Que tu aies perdu		perdu, ayant perdu
Qu'il ait perdu		<b>Mode infinitif</b>
Que nous ayons perdu		présent
Que vous ayez perdu	<b>Perdre</b>	
Qu'ils aient perdu		passé

Qu'il eût	participe présent	اسم فاعل
Que nous eussions	Ayant.	دارنده
Que vous eussiez	participe passé	اسم مفعول
Qu'ils eussent	Eu, eue, ayant eu	داشته شده



### 131. VERBE AUXILIAIRE ÊTRE.

فعل معین بودن

1er mode. Indicatif.

Il fut

présent.

Nous fûmes

Je suis

Vous fûtes

Tu es

Ils furent

Il ou elle est

passé composé

Nous sommes

J'ai été

Vous êtes

Tu as été

Ils ou elles sont

Il a été

Imparfait.

Nous avons été

J'étais

Vous avez été

Tu étais

Ils ont été

Il ou elle était

passé antérieur.

Nous étions

J'eus été

Vous étiez

Tu eut été

Ils ou elles étaient

Il eut été

passé simple

Nous eûmes été

Je fus

Vous eûtes été

Tu, fus

Ils eurent été

<b>Plus-que-parfait.</b>	<b>4e mode. subjonctif</b>
J'avais été	<b>Présent ou Futur.</b>
Tu avais été	Que je sois
Il avait été	Que tu sois
Nous avions été	Qu'il soit
Vous aviez été	Que nous soyons
Ils avaient été	Que vous soyez
<b>Futur.</b>	Qu'ils soient
Je serai	<b>Imparfait.</b>
Tu seras	Que je fusse
Il sera	Que tu fusses
Nous serons	Qu'il fût
Vous serez	Que nous fussions
Ils seront	Que vous fussiez
<b>Futur antérieur.</b>	Qu'ils fussent
J'aurai été	<b>Passé</b>
Tu auras été	Que j'ai été
Il aura été	Que tu aies été
Nous aurons été	Qu'il ait été
Vous auriez été	Que nous ayons été
Ils auront été	Que vous ayez été
<b>2e mode, conditionnel</b>	Qu'ils aient été
<b>présent</b>	<b>plus-que-parfait.</b>
Je serais	Que j'eusse été
Tu serais	Que tu eusses été

Il serait	Qu'il eût été
Nous serions	Que nous eussions été
Vous seriez	Que vous eussiez été
Ils seraient	Qu'ils eussent été
passé	5e mode. Infinitif.
J'aurais été	présent
Tu aurais été	Être
Il aurait été	passé
Nous aurions été	Avoir été
Vous auriez été	participe présent.
Ils auraient été	Étant
3e mode. Impératif.	participe passé
Sing . . . . .	Été (pas de féminin)
Sois	Ayant été
. . . . .	
Plur. Soyons	
Soyez	

### الفعال مختوم به ire و ir Verbes en IRE et IR

نیاید افعال مختوم ire را با ir اشتباه نمود  
اولاً اگر اسم فاعل فعل به isant یا ivant ختم شود  
فعل به ire نوشته میشود  
ثانیاً چهار فعل صدا کردن - بدگوئی کردن - خندیدن  
و تبسم کردن با ire نوشته میشوند  
بقیه افعالی که به ir تلفظ می شوند بدون e نوشته  
می شوند.

156. — Il ne faut pas confondre les verbes en ire, avec les verbes en ir.

**Verbe mettre**

فعل گذاشتن

**Présent**

زمان حال

Je mets  
Tu mets  
Il met

N. mettons  
V. mettez  
Ils mettent

**Passé composé**

ماضی نقلی

J'ai mis  
Tu as mis  
Il a mis

N. avons mis  
V. avez mis  
Ils ont mis

**Verbe prendre**

فعل گرفتن

**Présent**

زمان حال

Je prends  
Tu prends  
Il prend

N. prenons  
V. prenez  
Ils prennent

**Passé composé**

ماضی نقلی

J'ai pris  
Tu as pris  
Il a pris

N. avons pris  
V. avez pris  
Ils ont pris

زمان حال - من میگیرم ماضی نقلی - من گرفته‌ام

**Uyer و oyer - ayer**

صرف افعال

Balayer جاروب کردن  
essuyer پاک کردن

Nettoyer زکه پاک کردن

Je balaie من جاروبی کنم  
Tu balaies  
Il balaie

N. Balayons  
Vous balayez  
ils balaient

**Verbe vouloir**

**فعل خواستن**

**Présent**

Je veux	می خواهم	N. voulons	می خواهیم
Tu veux	می خواهی	V. voulez	می خواهید
Il veut	می خواهد	Ils veulent	آنها می خواهند
		Elles veulent	»

**Passé composé**

J'ai voulu خواستادم

**Futur**

Je voudrai	N. voudrons
Tu voudras	V. voudrez
Il voudra	Ils voudront

**Impératif**

Veuille	Veillons	Veillez
---------	----------	---------

**Futur des verbes 3me groupe**

**زمان آینده افعال گروه سوم**

J'ouvrirai	Nous ouvrirons	باز خواهیم کرد
Je partirai	Nous partirons	عازم خواهیم شد
Je servirai	Nous servirons	بکار خواهیم برد
Je sortirai	Nous sortirons	ما خارج خواهیم شد
<b>Boire, Je boirai</b>	Nous boirons	خواهیم نوشت
<b>Dire, Je dirai</b>	Nous dirons	خواهیم گفت
<b>Entendre, J'entendrai</b>	Nous entendrons	خواهیم شنید
<b>Mettre, Je mettrai</b>	Nous mettrons	خواهیم گذاشت
<b>Prendre, Je prendrai</b>	Nous prendrons	خواهیم گرفت
<b>Aller, J'irai</b>	Nous irons	خواهیم رفت
<b>Faire, Je ferai</b>	Nous ferons	خواهیم کرد-انجام
<b>Venir, Je viendrai</b>	Nous viendrons	خواهیم آمد
<b>Voir, Je verrai</b>	Nous verrons	خواهیم دید

## Imparfait

## آمیرفہ

## ہاضی استمراری

لغت	تلفظ	معنی
Je descendais	ز - دساندہ	پائین آیا مدم
J'entendais	ژانتاندہ	می شنیدم
Je répondais	ژ - رہوندہ	جواب میدادم
Je vendais	ژ - وانندہ	می فروختم
Je mettais	ژ - مہتہ	می گذاشتم
Je prenais	ژ - پرنہ	می گرفتم
Je dormais	ژ - درمہ	می خوابیدم
Je parlais	ژ - پارنہ	عازم میشدم
Je sentais	ژ - سانتہ	احساس میکردم
Je sortais	ژسرنہ	خارج میشدم
Je servais	ژ - سروہ	بکار میبردم
Je suivais	ژ - سوئیوہ	تعقیب میکردم
Je vivais	ژ - ویوہ	زندگی میکردم
J'écrivais	ژکریوہ	می نوشتم
Je mourrai	ژ - مورہ	می مردم
Je tenais	ژ - ٹونہ	می گرفتم
Je venais	ژ - ونہ	میآ مدم
Je devais	ژد - وہ	می بایستم



معنی	تلفظ	لغت
دریافت میکردم	ز - رس - وه	Je recevais
می توانستم	ز - پو - وه	Je pouvais
می خواستم	ز - وله	Je voulais
میدانستم	ز - ساوه	Je savais
می نوشیدم	ز - بو - وه	Je buvais
آینده	فوتور	Futur
پائین خواهم آمد	ز - دساندره	Je descendrai
خواهم شنید	ژانتاندره	J'entendrai
جواب خواهم داد	ز - ریونادره	Je répondrai
خواهم فروخت	ز - واندره	Je vendrai
خواهم گذاشت	ز - متره	Je mettrai
خواهم گرفت	ز - پراندره	Je prendrai
خواهم خوابید	ز - درمیره	Je dormirai
عازم خواهم شد	ز - پارتیره	Je partirai
احساس خواهم کرد	ز - سانتیره	Je sentirai
خارج خواهم شد	ز - سرتیره	Je sortirai
بکار خواهم برد	ز - سرویره	Je servirai
تعقیب خواهم کرد	ز - سوئیوره	Je suivrai
زندگی خواهم کرد	ز - ویوره	Je vivrai
خواهم نوشت	ز - کریره	J'écrirai
خواهم مرد	ز - مورره	Je mourrai
خواهم گرفتم	ز - تی بندره	Je tiendrai

**Le verbe pronominal**      فعل دو ضمیری

**Se laver**      خود را شستن

در زبان فرانسه يك نوع افعال بنام افعال دو ضمیری صرف میشود که دارای يك ضمیر فاعلی و يك ضمیر مفعولی است و این دو ضمیر قبل از فعل واقع شده و فاعل و مفعول مشترکاً يك عمل را انجام میدهند.

<b>Je me lave</b>	خود را میشویم	<b>Nous nous lavons</b>
<b>Tu te laves</b>	خود را میشوئی	<b>Vous vous lavez</b>
<b>Il se lave</b>	خود را میشوید	<b>Ils se lavent</b>
<b>Elle se lave</b>		

در این حال مشاهده میشود که فاعل و مفعول هر دو مشترکاً عمل شستن را انجام داده‌اند

**Forme négative**      صیغه منفی

<b>Je ne me lave pas</b>	<b>Nous ne nous lavons pas</b>
<b>Tu ne te laves pas</b>	<b>Vous ne vous lavez pas</b>
<b>Il ne se lave pas</b>	<b>Ils ne se lavent pas</b>

**Le passé composé d'un verbe pronominal**

در ماضی نقلی برای صرف کردن افعال دو ضمیری بایستی ضمائر فاعل و مفعول را قبل از

فعل کمکی **être** قرارداد

<b>Je me suis lavé</b>	خود را شسته‌ام
<b>Tu t'es lavé</b>	خود را شسته‌ای
<b>Il s'est lavé</b>	خود را شسته‌است
<b>Nous nous sommes lavés</b>	ما خود را شسته‌ایم
<b>Vous vous êtes lavés</b>	شما خود را شسته‌اید
<b>Ils se sont lavés</b>	آنها خود را شسته‌اند

۴- ماضی مقدم : passee anterieur

ماضی مقدم مبین عملی است که بلافاصله قبل از عمل دیگری واقع شده است . مانند :

Hier, quand j'eus diné, je sortis.

دیروز بلافاصله بعد از صرف شام خارج شدم .

طرز تشکیل

صرف ماضی مقدم شبیه به صرف ماضی نقلی است و برای تشکیل آن باید ماضی مطلق فعل معین را گرفت و اسم مفعول فعل مورد نظر را بعد از آن قرار داد . فرمول تشکیل این زمان بدین قرار است :

اسم مفعول فعل مورد نظر + ماضی مطلق فعل معین = ماضی مقدم

مثال از فعل chanter (آواز خواندن)

1- Des que j'eus chanté...

2- Des que tu eus chanté....

3- Des que il(elle)eut chanté....

1- Des que nous eûmes chanté....

2- Des que vous eûtes chanté....

3- Des qu'il(elles) eurent chanté...

مثال از فعل aller (رفتن)

Quand je fus allé....

## زمان گذشته

زمان گذشته حاکی از عملی است که زمان وقوع آن گذشته باشد و به پنج قسمت تقسیم میشود .

### ماضی استمراری      Imparfait

در این زمان وقوع فعل گذشته است ولی آن فعل تمام نشده بود موقعی که فعل دیگری بوقوع پیوست . مانند .

Je lisais quand vous êtes entré

در حال خواندن بودم که تو وارد شدی .

طرز تشکیل : برای تشکیل این زمان اول شخص جمع فعل مورد نظر را صرف نموده و ONS آنرا حذف کرده و بجای آن به ترتیب

پساوندهای **ais, aies, aient, aiez, ions, aient, aiez, ions, aient, aiez, ions** را باید افزود . مانند .

1-Je dormais.

من خوابیده بودم

2-Tu dormais.

تو خوابیده بودی

3-Il dormais

او خوابیده بود

Elle dormais.

1-Nous dormions.

ما خوابیده بودیم

2-Vous dormiez.

شما خوابیده بودید

3-Ils dormaient

آنها خوابیده بودند

Elles dormaient

۵- ماضی کامل : ( Plus-que-parfait )

این زمان مبین عملی است که نسبت بعمل گذشته‌ای گذشته باشد. مانند

J'avais fini mon devoir quand vous vintes.

وقتیکه تو آمدی من تکلیفم را تمام کرده بودم.

طرز تشکیل

طرز تشکیل ماضی کامل (بعید) نیز شبیه به ماضی نقلی

است و میتوان آنرا در فرمول زیر خلاصه نمود.

اسم مفعول فعل مورد نظر + ماضی استمراری فعل معین = ماضی کامل

مثال از فعل *dejeuner* (نهار خوردن)

J'avais déjeuné      Nous avons déjeuné

Tu avais dejeune      Vous avez déjeuné

Il avait déjeuné      Ils ont déjeuné.

Elle avait déjeuné      Elles ont déjeuné.

مثال از فعل *venir* (آمدن)

J'étais venu      Nous étions venus

Tu étais venu      Vous etiez venus

**Futur****مستقبل**

زمان آینده مبین است که در زمان آینده واقع خواهد شد و بر دو نوع است .

۱- آینده ساده (futur simple) حاکی از عطی است که در زمان آینده وقوع خواهد یافت . مانند ،

**Les arbres reverdiront au printemps.**  
درختان بهنگام بهار بار دیگر سبز خواهند شد .

**طرز تشکیل**

برای ساختن این زمان در افعال دسته اول و دوم قاعده آنستکه علامات مستقبل را که عبارت از **ai, as** است به مصدر فعل باید افزود . صرف آن دسته از افعال سوم که مصدر آنها به **ir** و یا **oir** ختم میشود قاعده معینی ندارد اما طرز تشکیل افعال دسته سومی که به **re** ختم شده اند . با حذف **e** و افزودن علامات آینده میباشد .

مثال از فعل : **chanter**

**Je chanterai**

**Nous chanterons**

**Tu chanteras**

**Vous chanterez**

**Il chantera**

**Ils chanteront**

**Elle chantera**

**Elles chanteront**

## Le passé récent

## گذشته نزدیک

این زمان برای بیان فعلی بکار میرود که در گذشتهای  
بسیار نزدیک اتفاق افتاده باشد مانند :

Je suis sorti hier.

من دیروز عزیمت کردم .

Je viens de sortir, il y a une minute.

یکدقیقه است که خارج شده ام .

### طرز تشکیل

برای تشکیل این زمان باید فعل آمدن ( venir ) را  
بزمان حال صرف نمود و سپس حرف اضافه de را بلافاصله  
بعد از آن قرار داد و آنگاه مصدر مورد نظر را بعد از آن بکار  
برد .

### مثال از فعل sortir :

Je viens de sortir.	من خارج شدم .
Tu viens de sortir.	تو خارج شدی
Il(elle)vient de sortir.	او خارج شد
Nous venons de sortir.	ما خارج شدیم
Vous venez de sortir.	شما خارج شدید
Ils(elles)viennent de sortir.	آنها خارج شدند.

### ۳- وجه امری : Made imparfait

وجه امری وقوع فعل را به امر یا با خواهش و تمنا خواستار  
میگردد مانند،

Faisons notre devoir.

تکلیفمان را انجام دهیم .

Ayez pitie de nous.

بر ما رحم کن .

طرز تشکیل :

برای ساختن این وجه باید دوم شخص مفرد و اول شخص  
و دوم شخص جمع زمان حال فعل مورد نظر را گرفته و ضمائر  
فاعلی : vous, nous, tu را از جلوی آنها حذف  
نمائیم .

نفی وجه امری بوسیله ne — pas

انجام میگردد . مانند :

parler مثال از فعل

حرف نزن Ne parle pas حرف بزن Parle :

حرف نزنیم Ne parlons pas حرف نزنیم Parlons :

حرف نرسون Ne parlez pas حرف نرسون parlez :

finir: = finis, finissons, وجه امر فعل

finissez.



## حرف اضافه La préposition

حرف اضافه کلمه‌ای است که دو کلمه را بیکدیگر نسبت داده و کلمه دوم را برای کلمه اول متمم قرار میدهد، مانند.

Le livre est sur la table.

کتاب روی میز است.

Le cahier est dans la serviette.

دفترچه داخل کیف است.

Le professeur est devant le tableau.

معلم در جلوی تابلو است.

devant, dans, sur, درجملات فوق کلمات

رابطه و نسبت کتاب و میز، دفترچه و کیف، معلم و تابلو را بیان

میکنند. این کلمات را حروف اضافه مینامند

متداولترین حروف اضافه عبارتند از.

devant	جلو	loin de	دور
derrière	عقب	avant	جلو
sur	روی	après	بعد از
sous	زیر	pour	برای
dans	داخل	contre	برخلاف
de hors	خارج	avec	با
pres de	نزدیک	sans	بدون

## Le futur

## زمان آینده

برای ساختن افعال در زمان آینده کافی است با آخر افعال در اول شخص **erai** و دوم شخص **eras** و سوم شخص مفرد **era** و اول شخص و دوم شخص و سوم شخص جمع **erons** و **erez** و **eront** اضافه کنیم

## گروه اول

Je commen **cerai**  
Tu commen **ceras**  
Il commen **cera**

Nous commence **rons**  
Vous commence **rez**  
Il commence **ront**

من شروع خواهم کرد      تو شروع خواهی کرد      او شروع خواهد کرد  
ما شروع خواهیم کرد      شما شروع خواهید کرد      آنها شروع خواهند کرد

## گروه دوم

Je fini **rai**  
Tu finir **as**  
Il fini **ra**

Nous finiron**s**  
Vous finirez  
Ils finiront

## Futur de verbe Être

## زمان آینده فعل کمکی بودن

Je serai      خواهم بود  
Tu seras      خواهی بود  
Il sera      خواهد بود

Nous seron**s**      خواهیم بود  
Vous serez      خواهید بود  
Ils seront      خواهند بود

## Futur du Verbe avoir

## زمان آینده فعل کمکی داشتن

J'aurai      خواهم داشت  
Tu auras      خواهی داشت  
Il aura      خواهد داشت

Nous auron**s**      خواهیم داشت  
Vous aurez      خواهید داشت  
Ils auront      خواهند داشت

حروف ربط : La conjonction

حرف ربط کلمه ایست که دو کلمه یا دو عبارت و یا دو جمله را بیکدیگر ربط دهد. مانند :

Il voyage et sa femme reste à Paris.

او مسافرت میکند و همسرش در پاریس میماند.

Je ne visite pas Paris ni Rome.

من نماز پاریس بازدید میکنم و نه از رم.

Je visiterai Paris ou Rome.

من یا از پاریس بازدید میکنم و یا از رم.

در جملات بالا " کلمات et , ni , ou حروف ربط میباشند.

حروف ربط مهم عبارتند از :

et	و	aussi	همچنین
ni	نه	mais	اما
ou ou bien	یا	donc	بنابراین
soit.....soit	یا...یا	cependant	معهدا
car	زیرا	purtañ	معهدالک
en effet	در واقع	comme	چقدر
quand	موقعیکه	si	اگر

## ادوات تعجب : L'interjection

ادوات کلماتی هستند که برای تحسر ، افسوس ، آرزو ، ندا ، درد ، تحذیر ، تنفر ، نخستین ، بکار میروند . این کلمات از سایر اجزاء کلام مجزا هستند و بهیچوجه دخالتی در ساختن جمله ندارند . مانند .

Ah/que cela est beau.

آه ! چقدر آن خوب است .

Ho! venez ici.

اوه ، بیا اینجا .

O mon fils.

ا پسرم .

کلمات Ah , Ho , O از ادوات تعجب میباشند .

متداولترین ادوات تعجب عبارتند از :

O	برای نشان دادن تغییرات روحی
hé !	برای مخاطب قرار دادن و صدا کردن
ho !	برای مخاطب قرار دادن و صدا کردن
ah.!	در موقع درد ، تحسین ، و خوشحالی
ha !	در موقع تعجب ترقی و تماثل گیری
oh !	برای تحسین و غافلگیر کردن .

۵ - مسند

مسند اسم ، ضمیر و یا صفتی است که فاعل را وصف  
مینماید و از لحاظ نوع و عدد با آن مطابقت دارد . مانند :

مسند                      فعل                      فاعل

Mon non                      n'est pas                      americain

اسم من آمریکائی نیست .

ce                      n'est pas                      un non americain

این یک اسم آمریکائی نیست .

c'                      est                      moi-même

خودم هستم .

Ilya                      عبارت

عبارت Ilya ( ایل - ای یا ) بمعنای نافت میشود

و برای شان دادن هستی شخص و یا شیئی و یا اشخاص و یا

اشیاء بکار میرود . این عبارت در مفرد و جمع تغییر نمیکند

و بعد از آن مفعول صریح میآید . مانند :

Il ya un livre sur la table.

یک کتاب روی میز است .

Il ya des livres sur la table .

کتابها روی میز هستند .

Il n'y a pas de livre sur la table.

روی میز یک کتاب نیست .

Il n'y a pas de livres sur la table.

روی میز کتابها نیستند .

### Voilà - Voici

بهنگام صحبت از شخص یا شیئی که آنها را نشان  
میدهیم کلمات *voilà* و *voici* را باید بکار برد و در آن  
حال آن شیئی و یا آن شخص مفعول صریح است . مانند :

*Voilà la rue.*

*Voici le livre.*

*Voici* هنگام صحبت از شیئی و یا شخص نزدیک و

*Voilà* در موقع حرف زدن از شیئی و یا شخص دور بکار میرود .

### افعال درس را بررسی میکنیم

**Vient de rentrer**

گذشته نزدیک

**Il était assis**

ماضی بعید

**Il écrivait**

ماضی استمراری

**A sonné**

ماضی نقلی

**Il apportait**

ماضی استمراری

**L'a lu**

ماضی نقلی

**Il voulait**

ماضی استمراری

**Ne marchait pas**

ماضی استمراری منفی

**Il est allé**

ماضی نقلی

**Écrivent**

زمان حال

افعال Verbes

معنی	تلفظ	لغت
خارج شدن	سرتیر	Sortir
بکار بردن	سرویر	Servir
زندگی کردن	وی ور	Vivre
نوشتن	اکریر	Ecrire
مردن	موریر	Mourir
گرفتن	ت نیر	Tenir
آمدن	ونیر	Venir
دریافت کردن	رسو - ووار	Recevoir
توانستن	پو - ووار	Pouvoir
خواستن	وو - لوار	Vouloir
دانستن	ساووار	Savoir
نوشیدن	بوآر	Boire
پوشاندن	کو - وریر	Couvrir
باز کردن	او - وریر	Ouvrir
چیدن	کوییر	Cueillir
راهنمایی کردن	کن دویر	Conduire
گفتن	دیر	Dire
خواندن	لیر	Lire
خوش آمدن	پلهر	Plaire
ساکت شدن	س تر	Se taire
شناختن	کونتر	Connaitre
ظاهر کردن	پاره تر	Paraître
متولد شدن	نتر	Naitre
رفتن	آ - له	Aller
دویدن	کو - ریر	Courir
کردن	فر	Faire
خندیدن	ریر	Kire

لغت	تلفظ	معنی
Eteindre	اتیندر	خاموش کردن
S'asseoir	ساسوار	نشستن
Voir	ووار	دیدن
Falloir	فالوار	بایستن
Verbes	ورب	<b>افعال</b>
Avoir	آ - ووار	<b>داشتن</b>
Présent	پر - زان	<b>زمان حال</b>
J'ai	ژه	من دارم
Tu as	تو - آ	تو داری
Ils a	ایل - آ	او دارد
Nous avons	نو - زاوون	ما داریم
Vous avez	وو - زاوه	شما دارید
Ils ont	ایل - زون	آنها دارند
Passé composé	پاسه - کم پوزه	<b>ماضی نقلی</b>
J'ai eu	ژه - او	داشتم
Tu as eu	تو - آ - زو	داشته‌ای
Il a eu	ایل - آ - او	داشته‌است
Nous avons eu	نو - زاوون - زو	داشته‌ایم
Vous avez eu	وو - زاوه - زو	داشته‌اید
Ils ont eu	ایل - زون - تو	داشته‌اند
Imparfait	امپارفه	<b>ماضی استمراری</b>
J'avais	زاوه	من می‌داشتم
Tu avais	تو - آوه	تو می‌داشتی



لغت	تلفظ	معنی
Il avait	ایل - آوِه	او میداشت
N.avions	نو - زاویون	ما میداشتیم
Mous aviez	وو - زاویه	شما میداشتید
Ils avaient	ایل زاوِه	آنها میداشتند
Plus-que parfait	پلو - کویا رِفِه	<b>ماضی بعید</b>
J'avais eu	ژاوِه - زِه	داشته بودم
Tu avais eu	تو - آوِه - زو	داشته بودی
Il avait eu	ایل آوِه - تو	داشته بود
N.avions eu	نوزاویون - زو	داشته بودیم
V.aviez eu	وو - زاویه - زو	داشته بودید
Ils avaient eu	ایل زاوِه - تو	داشته بودند
Futur	فوتور	<b>آینده</b>
J'aurai	ژرِه	خواهم داشت
Tu auras	تو - آرا	خواهی داشت
Il aura	ایل آرا	خواهد داشت
N.aurons	نو - زرن	خواهیم داشت
Vous aurez	و - زرِه	شما خواهید داشت
Ils auront	ایل - زرن	آنها خواهند داشت
Futur antérieur	فوتور آنته ریور	<b>مستقبل بعید</b>
J'aurai eu	ژرِه - او	داشته خواهم بود
Tu auras eu	تو - آرا - زو	داشته خواهی بود
Il aura eu	ایل آرا - او	داشته خواهد بود
N.aurons eu	نوزرن - زو	داشته خواهیم بود
V.aurez eu	وو - زرِه - زو	داشته خواهید بود

معنی	تلفظ	لغت
داشته خواهند بود	ایل زرن - تو	Ils auront eu
<b>شرطی حال</b>	کندی سیونل	Conditionnel.P.
اگر داشته باشم	زره	J'aurais
اگر داشته باشی	تواره	Tu aurais
اگر داشته باشد	ایل آره	Il aurait
اگر داشته باشیم	نو - زریون	N'aurions
اگر داشته باشید	وو - زریه	V'auriez
اگر داشته باشند	ایل زره	Ils auraient
<b>فعل امر</b>	امپراتیف	Impératif
داشته باش	ا	Aie
داشته باشیم	ا - یون	Ayons
داشته باشید	ا - یه	Ayez
<b>اسم فاعل</b>	پارتی سیپ	Participe
—	پرزان	présent
دارنده	ایان	Ayant
ملحقه	زرن دیف	Gérondif
در حال داشتن	آن - ایان	En ayant
<b>اسم مفعول</b>	پارتی سیپ پاسبه	P. passé
داشته	او	Eu
<b>بودن</b>	اتر	Etre
<b>زمان حال</b>	پرزان	Présent
من هستم	ز - سو - ئی	Je suis
تو هستی	تو - ا	Tu es
او است	ایل - ا	Il est

معنی	تلفظ	لغت
ما هستیم	نو - سم	N.sommes
شما هستید	وو - زت	V.êtes
آنها هستند	ایل - سون	Ils sont
<b>ماضی نقلی</b>	پاسه کم یوزه	P.composé
بوده‌ام	ژ - اته	J'ai été
بوده‌ای	نو - آ - اته	Tu as été
بوده‌است	ایل - آ - اته	Il a été
بوده‌ایم	نوزاون - زته	N.avons été
بوده‌اید	وو - زاوه - زهته	V.avez été
بوده‌اند	ایل - زن - تته	Ils ont été
<b>ماضی استمراری</b>	امبارفه	Imparfait
می‌بودم	ژته	J'étais
می‌بودی	تو - اته	Tu étais
می‌بود - بود	ایل اته	Il était
می‌بودیم - بودیم	نو - زنیون	N.étions
می‌بودید - بودید	وو - زهیتته	V.étiez
می‌بودند - بودند	ایل - زه - ته	Ils étaient
<b>ماضی بعید</b>	بلوسکوپافه	Plus-que parfait
بوده بودم	زاوه - زته	J'avais été
بوده بودی	تو آوه - زته	Tu avais été
بوده بود	ایل - اوه - اته	Il avait été
بوده بودیم	نو - زاویون - زته	N.avions été
بوده بودید	وو - زاویه - زته	V.aviez été
بوده بودند	ایل زاویه - زیه	Ils avaient été

لغت	تلفظ	معنی
Futur	فوتور	آینده
Je serai	ژ - سره	خواهم بود
Tu seras	توسرا	خواهی بود
Il sera	ایل سرا	خواهد بود
N.serons	نوسرن	خواهیم بود
V.serez	ووسره	خواهید بود
Ils seront	ایل سرن	خواهند بود
Futur Antérieur	فوتور آنته ریور	مستقبل بعید
J'aurai été	ژوره - اته	بوده خواهم بود
Tu auras été	تو - اورا اته	بوده خواهی بود
Il aura été	ایل - ارا - اته	بوده خواهد بود
N.aurons été	نو - زرن - اته	بوده خواهیم بود
V.aurez été	وو - زره - اته	بوده خواهید بود
Ils auront été	ایل - زرن - اته	بوده خواهند بود
Conditionnel		وجه شرطی
Je serais	ژ - سره	اگر باشم
Tu serais	توسره	اگر باشی
Il serait	ایل سره	اگر باشد
N.serions	نو - سربون	اگر باشیم
V.seriez	ووسر - به	اگر باشید
Ils seraient	ایل سره	اگر باشند
Impératif	آمپه راتیف	وجه امر
Sois	سوا	باش

معنی	تلفظ	لغت
باشیم	سوا یون	Soyons
باشید	سوا یه	Soyez
اسم فاعل	پارتیسپ پرزان	P. présent
در حال بودن	اتان	Etant
اسم مفعول	پارتی سیپ پاسه	P. passé
بوده	اته	Été
حرف زدن	وارله	Verbe Parler
حرف میزنم	ژ پارل	Je parle
حرف میزنی	تو پارل	Tu parles
حرف میزند	ایل پارل	Il parle
حرف میزنیم	فو - پارلون	Nous parlons
حرف میزنید	وو - پارله	Vous parlez
حرف میزنند	ایل پارل	Ils parlent
ماضی نقلی	پاسه کم پوزه	Passé composé
حرف زده ام	ژه - پارله	J'ai parlé
حرف زده ای	تو - آ - پارله	Tu as parlé
حرف زده است	ایل - آ - پارله	Il a parlé
حرف زده ایم	نو - زاون - پارله	Nous avons parlé
حرف زده اید	وو - زاوه - پارله	Vous avez parlé
حرف زده اند	ایل ژن پارله	Ils ont parlé
ماضی استمراری	آمیرفه	Imparfait
حرف میزدم	ژ پارله	Je parlais

معنی	تلفظ	لغت
حرف میزدی	تو - پارله	Tu parlais
حرف میزد	ایل پارله	Il parlait
حرف میزدیم	توپارلیون	N.parlions
حرف میزدید	وو - پارلیه	V.parliez
حرف میزدند	ایل پاریه	Ils parlaient
<b>ماضی بعید</b>	بلو-سکو پارنیه	Plus que- parfait
حرف زده بودم	ژاوه پارله	J'avais parlé
حرف زده بودی	تو - آوه - پارله	Tu avais parlé
حرف زده بود	ایل آوه پارله	Il avait parlé
حرف زده بودیم	نوزاویون پارله	N.avions parlé
حرف زده بودید	ووزاویه پارله	V.aviez parlé
صرف زده بودند	ایل ژاوه پارله	Ils avaient parlé
<b>آینده</b>	فوتور	Futur
حرف خواهم زد	ژپارلوره	Je parlerai
حرف خواهی زد	توپارلورا	Tu parleras
حرف خواهد زد	ایل پارلورا	Il parlera
حرف خواهیم زد	نوپارلورن	N.parlerons
حرف خواهید زد	ووپارلوره	V.parlerez
حرف خواهند زد	ایل پارلورن	Ils parleront
<b>مستقبل بعید</b>	توتور آنته ریور	Futur Anteri- eur
حرف خواهم زده بود	ژره پارله	J'aurai parlé
حرف خواهی زده بوده	تو - آرا پارله	Tu auras parlé
حرف خواهد زد	ایل آرا پارله	Il aura parlé
حرف خواهیم زده بود	نورزن پارله	N.aurons parlé